

Índice

AVISO SOBRE LA UTILIZACIÓN DE	2
REGRABADORAS DE CD USB EXTERNAS.....	2
CÓMO MANTENER EL RENDIMIENTO DEL DISPOSITIVO	2
CÓMO EVITAR EL ERROR DE INSUFICIENCIA DE DATOS EN EL BÚFER	2
CONFIGURACIONES DE SISTEMA RECOMENDADAS	3
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	4
VISTA FRONTAL.....	4
VISTA POSTERIOR	5
LEFT VIEW	5
INSTALACIÓN.....	6
INSTALACIÓN DEL HARDWARE.....	6
INSTALACIÓN DE SOFTWARE DE ESCRITURA DE CD	8
INSTRUCCIONES DE USO	9
INSERTAR EL CD	9
RETIRAR EL CD.....	9
MANTENIMIENTO	9
EXPULSIÓN DE EMERGENCIA	9
PREGUNTAS MÁS COMUNES (FAQ)	10
APOYO TÉCNICO.....	14
CÓMO ENCONTRAR ESTA INFORMACIÓN	14

MS-DOS, Windows 95, Windows 98, y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation. Pentium es una marca registrada de Intel Corporation. Los nombres de productos mencionados en este manual son utilizados únicamente para su identificación y pueden ser marcas y/o marcas registradas de su respectiva compañía. Todas las especificaciones pueden ser cambiadas sin aviso previo.

Aviso sobre la utilización de regrabadoras de CD USB externas

Cómo mantener el rendimiento del dispositivo

Para que el rendimiento de la regrabadora de CD sea siempre óptimo, recomendamos conectar una única regrabadora al ordenador simultáneamente. El rendimiento disminuye considerablemente cuando se utilizan dos o más dispositivos USB de alta velocidad simultáneamente (p. ej. CD-ROM, escáneres, impresoras, unidades de disco duro, grabadoras de CD).

 **NOTA:** Compruebe que el ordenador reúne todos los requisitos o configuraciones del sistema que se especifican en la caja o en la siguiente página de este manual.

Cómo evitar el error de insuficiencia de datos en el búfer

¿Qué es exactamente la insuficiencia de datos en el búfer? Al utilizar software de control como, por ejemplo, *Easy CD Creator*, se requiere un flujo de datos ininterrumpido en la unidad de la grabadora de CD. La insuficiencia de datos en el búfer se produce cuando el ordenador no puede enviar de forma continua el flujo de datos necesario a la grabadora de CD. Si la insuficiencia de datos se produce durante la escritura, no se podrá volver a utilizar el disco CD-R. Si desea obtener información sobre cómo evitar este error, consulte la sección *Formas de evitar la insuficiencia de datos en el búfer* en la página S-10.

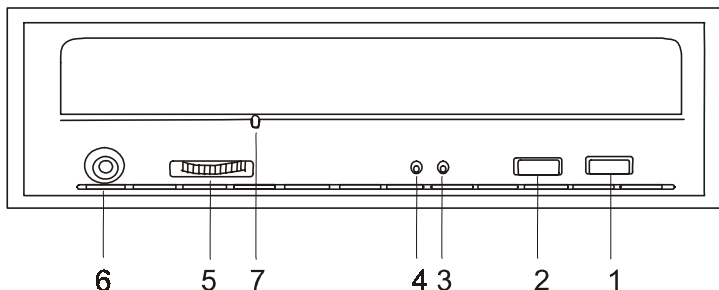
Configuraciones de Sistema Recomendadas

Se recomienda que el sistema cumpla los requisitos listados a continuación para garantizar unas prestaciones de escritura consistente.

- ♦ Sistema operativo: Windows® 98 o superior
 - ♦ RAM: 32 MB o superior.
 - ♦ CPU: Pentium 166 MHz o superior
 - ♦ Unidad de disco duro: Un mínimo de 50 MB de espacio en disco para la instalación del software. 750 MB de espacio en disco duro para la duplicación de CD a través de disco duro (10 MB de espacio libre por cada minuto de grabación de música).
 - ♦ Un puerto USB (Universal Serial Bus, bus serie universal) disponible.
-

Descripción del Producto

Vista Frontal

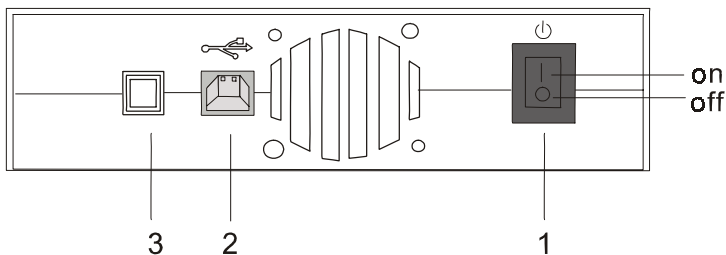


- 1. Tecla "Open/Close":** Apertura y cierre para carga y descarga del disco.
- 2. Tecla "Play/Skip":** Pone en marcha un CD de música y salta a la siguiente canción pulsándolo otra vez.
- 3. Indicador "Disc In":** Se ilumina mientras están siendo leídos los datos del disco; parpadea durante la operación de búsqueda. Por favor, consulte el cuadro a continuación para una descripción detallada del estado.
- 4. Indicador "Writing":** Se ilumina mientras se están escribiendo o borrando datos en el disco. Por favor, consulte el cuadro a continuación para una descripción detallada del estado.
- 5. Control de volumen:** Ajusta el nivel de volumen de los auriculares.
- 6. Conector "Headphones":** Conecta auriculares o altavoces autoamplificadores.
- 7. Orificio de expulsión de emergencia:** Introduzca un clip enderezado para extraer la bandeja manualmente.

Estado de los Indicadores

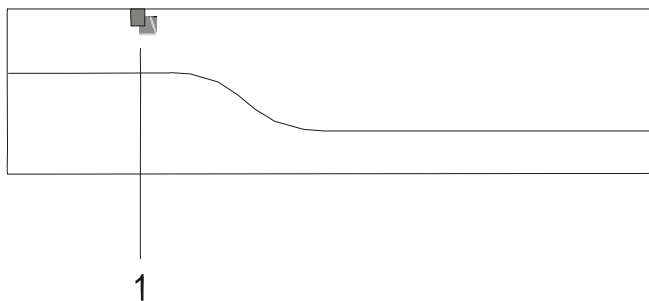
INDICADORES		DESCRIPCIÓN DEL ESTADO
WRITING	DISC IN	
Apagado	Apagado	Unidad lista y sin disco.
Apagado	Parpadeo Verde	Encendido o leyendo datos.
Apagado	Encendido Verde	Disco cargado y listo para ser utilizado.
Parpadeo Rojo	Parpadeo Verde	Prueba antes de la escritura.
Encendido Rojo	Parpadeo Verde	Escribiendo.

Vista Posterior



1. **Interruptor de alimentación:** activa o desactiva el sistema.
2. **Conector del interfaz USB:** Conecta la unidad CD-RW al cable de del interfaz USB.
3. **Conexión de fuente de alimentación**

Left View



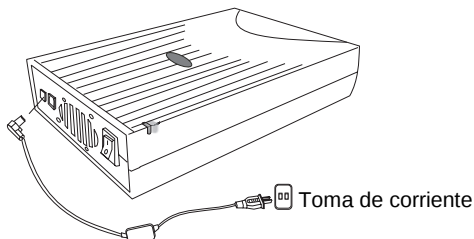
1. **Conector de fuente de alimentación:** Conecta la unidad de CD-RW al adaptador de CA.

Instalación

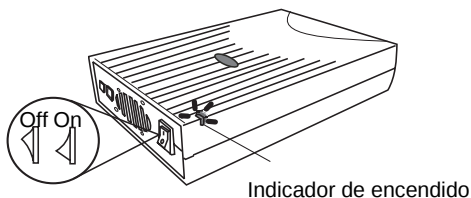
Instalación del hardware

Procedimiento de instalación

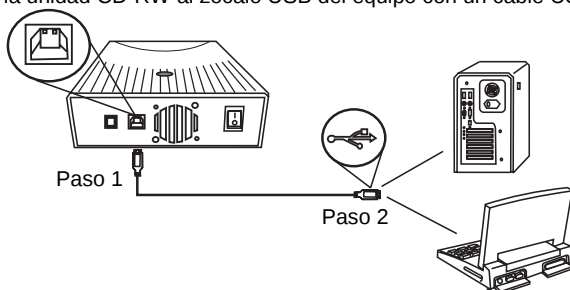
1. Encienda el equipo y entre en el sistema operativo Windows 98SE/ 2000/ ME.
2. Conecte el transformador de corriente a la Regrabadora de CD y la toma de corriente.



3. Encienda la regrabadora y se iluminará el indicador de encendido.



4. Conecte la unidad CD-RW al zócalo USB del equipo con un cable USB.

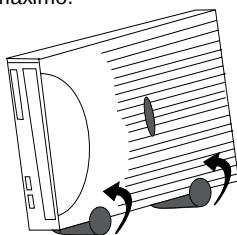


- Una vez haya terminado los pasos anteriores, el sistema detectará automáticamente la presencia de la unidad CD-RW. Termine la instalación del controlador de acuerdo con las instrucciones del equipo (el software del controlador se encuentra en el disco de 1.44Mb adjunto). Después de reiniciar, el sistema reconocerá automáticamente la unidad CD-RW. (Adicionalmente pueden instalarse los programas suministrados con el producto. Para obtener información adicional acerca de la instalación y utilización del software, consulte el Manual de instrucciones del producto además del Manual de usuario incluido en el CD-ROM.)

Nota : Si el cuadro “New hardware help” no aparece cuando se conecta la unidad CD-RW al PC, es posible que el zócalo USB no funcione correctamente. Reinicie el equipo y entre en la BIOS (Basic Input and Output System) de la placa principal para comprobar si el USB está desactivado. Si el USB está desactivado, cambie la configuración a activado.

Nota : Una vez haya completado la instalación del controlador USB, el equipo reconocerá la unidad CD-RW cada vez que conecte el cable USB a la unidad. El usuario podrá utilizarla directamente.

- Utilizando la base vertical, puede colocar la unidad CD-RW de varias maneras para aprovechar el espacio al máximo.



- Después de completar los pasos anteriores, desinstale el producto siguiendo los pasos del 3 al 1 en orden inverso.
-

Instalación de software de escritura de CD

Antes de comenzar ...

Ha de comprender que grabar un CD es un proceso que no podrá ser interrumpido. Por lo tanto, será imprescindible disponer de un entorno de grabación estable. La condición óptima será la de que Ud. disponga de un disco duro (DD) configurado exclusivamente para la grabación de CDs. Bajo este concepto, nos referimos a un disco duro que contenga instalados únicamente Windows 98 SE o superior y el software necesario para la grabación.

No obstante, si no dispone de un disco duro extra, Ud. puede optar por efectuar los siguientes pasos para optimizar su entorno de grabación Windows 98 SE o superior:

1. Cierre todos aquellos programas que incluyan Anti-Virus, Salvapantallas, Servicios del Sistema, Gestión del Consumo, etc. Apague el servicio de notificación automática. Además no se recomienda maximizar ni minimizar ventanas. De lo contrario, el funcionamiento de cualquiera de estas operaciones invadiría el proceso de grabación del CD dañando su disco.
2. Defragmente su disco duro antes de la grabación del CD. Esto será especialmente importante si Ud. escribe ficheros del disco duro al CD. La defragmentación del disco duro recoloca todos los ficheros de manera que los ficheros destacables sean situados en clusters próximos. De esta manera se ahorrará tiempo y se correrá menos riesgos cuando Easy CD Creator esté intentando localizar aquellos ficheros que desee grabar en CD.
3. No es recomendable conectar internamente demasiados dispositivos a su sistema. El hecho de que la fuente de energía del sistema esté soportando una alta carga podría provocar inestabilidad del suministro a cada uno de los dispositivos internos, que a su vez, podría ser la causa de la inestabilidad del sistema.

Instalación del software de grabación del CD

1. Inserte el CD con el software en el CD-ROM o la Regrabadora-CD.
2. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla y efectúe la instalación.
3. Algunos programas pueden exigir un rearranque del sistema tras su instalación. Acceda a la solicitud por parte del programa de rearrancar su ordenador.

Instrucciones de Uso

Insertar el CD

- ♦ Pulse la tecla "Eject" en la parte frontal de la Regrabadora-CD y la bandeja saldrá automáticamente.
- ♦ Inserte el CD en la bandeja con el lado marcado hacia arriba.
- ♦ Pulse la tecla "Eject" o presione ligeramente la parte frontal de la bandeja para cerrar la misma.

Si el CD está cargado, no debiera darse ningún problema para la lectura de los ficheros del disco duro mediante un programa.

Retirar el CD

- ♦ Pulse la tecla "Eject" en el panel frontal de la Regrabadora-CD.
- ♦ Retire el CD de la bandeja.
- ♦ Pulse la tecla "Eject" o presione ligeramente la parte frontal de la bandeja para cerrar la misma.

Mantenimiento

Normalmente la Regrabadora-CD no necesita mantenimiento o limpieza alguna. La mayoría de los problemas podrán ser evitados con sólo mantener los CDs limpios. Utilice un paño especial para la limpieza de lentes para eliminar las partículas de polvo de la superficie del disco sin que éste resulte rayado.

Expulsión de Emergencia

Si la bandeja no sale automáticamente se puede extraer la bandeja de forma manual. Para ello siga las siguientes instrucciones:

- ♦ Apague el ordenador.
 - ♦ Inserte un clip enderezado en el orificio de emergencia (véase la ilustración en el capítulo "Vista Frontal"). La bandeja saldrá parcialmente.
 - ♦ Tire suavemente de la bandeja.
-

Preguntas más Comunes (FAQ)

Las siguientes FAQ's reflejan los problemas más comunes que Ud. puede encontrar durante la instalación o uso normal. Por favor consulte las mismas para solucionar sus problemas. En caso de no encontrar ninguna entrada que resuelva su caso concreto, póngase en contacto con su proveedor o soporte técnico.

P: La Regrabadora-CD no aparece ni en "Mi Ordenador" ni en el "Explorador".

Las siguientes indicaciones le ayudarán a poner en funcionamiento su unidad como CD-ROM:

- Si no puede encontrar su Regrabadora-CD en "Explorador", rearranque su ordenador, o bien, apáguelo completamente y vuélvalo a arrancar.
- Compruebe que el ordenador está conectado y los dispositivos encendidos. Para averiguar si la regrabadora de CD está recibiendo alimentación correctamente, compruebe el indicador de corriente o pulse el botón de expulsión para ver si la bandeja se abre y se cierra.
- Desconecte y conecte el cable de alimentación de la regrabadora de CD. De este modo, se puede solucionar una conexión incorrecta.
- Desconecte y conecte el cable USB.

P: Ud. no está seguro de la letra de unidad que fue asignada a su Regrabadora-CD.

La Regrabadora-CD dispondrá de un icono, del mismo modo que una unidad CD-ROM. Ud. podrá fácilmente comprobar qué icono representa su Regrabadora-CD pulsando dos veces el icono "Mi Ordenador", pulsando a continuación el botón de la derecha del ratón sobre el icono de la unidad CD, y seleccionando "Eject". La bandeja de la unidad seleccionada se abrirá.

P: La Regrabadora-CD tiene problemas con la lectura del CD.

Existen varias soluciones para este problema, como puede ver a continuación:

- El CD en la bandeja puede estar colocado boca abajo o descentrado. Intente insertarlo nuevamente asegurándose de que la cara que lleva la etiqueta está arriba.
- Una vez insertado el CD, la Regrabadora-CD necesitará un tiempo para leer la información del disco. La unidad estará lista para la lectura de datos en cuanto el indicador del panel frontal deje de parpadear y la luz verde permanezca encendida.
- Si el CD que Ud. acaba de insertar está vacío, intente su lectura tras la grabación de información en el mismo.

P: Aparece un mensaje de error al hacer doble clic en el icono de la Regrabadora-CD.

- La Regrabadora no contiene ningún CD. Inserte uno e inténtelo de nuevo.
- Tras haber cargado un CD, deberá esperar un momento para permitir que la Regrabadora-CD lea la información del disco y esté lista para futuros accesos. La Regrabadora-CD estará lista si el indicador deja de parpadear y la luz verde se mantiene encendida.
- El CD en la bandeja puede estar colocado boca abajo o descentrado. Intente insertarlo nuevamente asegurándose de que la cara que lleva la etiqueta está arriba.

- Si el CD que Ud. acaba de insertar está vacío, intente su lectura tras la grabación de información en él.

P: ¿Cuáles son las posibles causas de un "buffer underrun"?

Disco Duro

- Disco duro extremadamente fragmentado.
- Espacio insuficiente en un directorio temporal.
- La compresión de discos duros puede causar un "buffer underrun". No se recomienda la grabación desde una parte del disco o un disco duro comprimidos.
- Recalibración termal silenciosa (solamente con discos duros muy viejos).

Otro hardware

- Ralentización de un CD-ROM del cual Ud. esté copiando datos o música.
- Dispositivos lentos como fuente de datos.
- Dispositivos de origen que transmiten los datos en "bursts".
- Ajustes incorrectos de la controladora de la Regradora.
- Incapacidad de los dispositivos para una sincronización adecuada.
- Configuración global del sistema.
- Incapacidad del ordenador de facilitar una transmisión de datos suficientemente rápida.
- El ajuste de la optimización de lectura anticipada ("read ahead") de su disco duro a "ninguna" podría remediar los casos de "buffer underrun". (Elija Inicio | Configuración | Panel de Control | Sistema | Rendimiento | Configuraciones Avanzadas/Sistema de Ficheros | Disco Duro y fije "Optimización de Lectura Anticipada " a "Ninguna").

Redes

La grabación a través de la red (una red puede ser demasiado lenta para mantener un flujo de datos suficientemente rápido).

Ficheros a grabar

- Grabar muchos ficheros pequeños.
- Ficheros de origen dañados (pérdida de datos).
- Intento de grabación de ficheros que están siendo utilizados por el sistema o por otras aplicaciones.

Otros

- Copiar de un CD rayado, sucio o dañado.
- Mal funcionamiento de la Grabadora.

P: ¿Qué se puede hacer para prevenir un "Buffer underrun"?

Ud. puede probar los siguientes procedimientos para prevenir un "buffer underrun":

- Utilice un disco duro más rápido y defrágmentelo por lo menos una vez a la semana.
- No grabe a través de una red. Copie los ficheros deseados a su disco duro local.
- Si su disco duro de origen tiene más de cinco años, asegúrese de que utilice recalibración termal inteligente.
- Puede ser necesario grabar música a una velocidad inferior que la utilizada para datos, debido a la necesidad para dicha grabación de un mayor flujo de bits por segundo hacia la grabadora.
- Grabe a menor velocidad– se tarda más tiempo en vaciar el buffer grabando a menor velocidad.
- Mantenga los CDs, la grabadora, y la unidad original de CD-ROM libres de polvo.
- Cierre todas las demás aplicaciones.
- Deshabilite el salvapantallas y los programas antivirus.
- La gestión de consumo del PC ralentiza su ordenador y, de este modo, puede

causar un "buffer underrun". Deshabilite la gestión de consumo o aumente el tiempo hasta que arranque.

- Mantenga el CD-R/CD-RW frío. En algunos casos, la unidad puede fallar a consecuencia de un sobrecalentamiento.
- Su sistema debe de cumplir los requisitos mínimos de configuración de su software de grabación.
- No intente grabar directorios vacíos, ficheros de tamaño 0 bytes, o ficheros que puedan estar siendo utilizados por el sistema durante la grabación.
- Si sus datos incluyen más de 10.000 ficheros pequeños, cree una imagen en disco antes de la grabación, o grabe a menor velocidad.
- El directorio temporal debiera disponer siempre de un espacio libre de por lo menos el doble del tamaño del fichero más largo a grabar.
- Utilice otra marca de discos grabables.

P: No se puede grabar directamente de un CD a otro.

- Algunos CD-ROM no permiten una copia directa a una Regrabadora-CD o no son aptos para la extracción de datos DA (música digital).
- Ud. deberá disponer de una unidad CD-ROM soportada como fuente.
- Algunos discos CD pueden contener protecciones contra copia u otras propiedades que impidan una copia de CD-a-CD.

P: Baja calidad de sonido.

- Asegúrese de que el cable de sonido esté correctamente conectado entre la tarjeta de sonido y la Regrabadora-CD o el CD-ROM.
- Asegúrese de que no existan fuentes de interferencia con el sonido como el monitor u otros programas.
- Pruebe a escuchar los ficheros de sonido (.WAD) en su disco duro para comprobar si la calidad de sonido de los mismos era ya baja antes de haberlos copiado al CD.

P: No es posible leer una segunda sesión desde un CD-ROM.

- Extraiga el CD y vuélvalo a cargar.
- Refresque la pantalla. Seleccione el icono de "Mi Ordenador" dentro del Explorador de Windows y pulse F5.
- Asegúrese de que su unidad CD-ROM sea capaz de leer discos CD-RW. Dichos discos sólo podrán ser utilizados con la Regrabadora-CD o un CD-ROM multilectura más reciente.
- Para usuarios de Windows 3.x: Windows 3.x no es capaz de leer CDs multisesión creados mediante "Direct CD". Si otro programa crea los discos CD, verifique que esté utilizando la versión 2.23 de la controladora MSCDEX.EXE. En primer lugar, reanque su ordenador y en el momento que aparezca "Arrancando MS-DOS..." en pantalla, pulse F8. De esta manera todas las líneas en sus ficheros CONFIG.SYS y AUTOEXEC.BAT serán ejecutadas de una en una. Pulse "Y" hasta que encuentre una línea que contenga "MSCDEX.EXE", pulse entonces de nuevo "Y" y como consecuencia aparecerá el número de versión en pantalla. Dicho número será 2.23 o superior. En caso de que no pueda encontrar el fichero, podrá descargarlo de la sede FTP de Microsoft:
<ftp://ftp.microsoft.com/Softlib/MSFILES/MSCD223.EXE>
Se trata de un fichero ZIP autoextraíble que Ud. debería autoejecutar para recibir el fichero MSCDEX.EXE.
- Compruebe que la Regrabadora-CD u otro CD-ROM sea capaz de leer el CD debidamente. En este caso, el problema será probablemente causado por su

unidad de CD-ROM. Póngase en contacto con el fabricante de la unidad para conseguir una controladora actualizada o parches.

P: No se ven la etiqueta del ordenador ni los ficheros del mismo en el Explorador de Windows.

Refresque la pantalla. Seleccione el icono "Mi Ordenador" en el Explorador de Windows y pulse F5.

P: Las aplicaciones no localizan el CD en la Regrabadora-CD.

Algunos programas sólo localizan la letra de la primera unidad lógica asignada a una unidad CD-ROM o a la Regrabadora-CD. Por ejemplo, si su unidad de CD-ROM tiene asignada la unidad D: y a su vez, la Regrabadora-CD lleva asignada la unidad E:, el programa localizará únicamente la unidad D: y no la unidad E:. Por consiguiente, Ud. deberá reasignar letras de unidad tanto a la unidad CD-ROM como a la Regrabadora-CD en caso de necesitar la ejecución del programa en su Regrabadora-CD.

- ♦ Windows 98 : Haga clic con el botón de la derecha sobre el icono "Mi Ordenador". Seleccione la entrada "Propiedades", abra "Gestión de Dispositivos" y haga doble clic en la unidad CD-ROM, para seleccionar luego la pestaña "Configuración". Para el valor de letra de unidad reservada seleccione la letra de dispositivo posterior a la actual y pulse "Aceptar". Seguido, haga doble clic sobre el icono de la Regrabadora, y seleccione la pestaña de "Configuración". Para el valor de letra de unidad reservada seleccione la letra de dispositivo anterior a la actual y pulse "Aceptar".

P: ¿Puedo utilizar software de compresión de disco duro?

No es recomendable utilizar un programa de compresión de disco duro si la Regrabadora-CD está instalada. Los programas de CD-R y de escritura CD-RW pueden comprobar el espacio libre para estimar el espacio requerido. No obstante, debido a que la proporción de compresión del programa de compresión de del disco duro puede variar a lo largo del tiempo, el espacio realmente libre podría ser insuficiente para copiar discos.

P: Cómo mantener una prestación óptima de escritura

Ejecute regularmente programas de defragmentación y escaneo de su disco duro (consulte en su manual de Windows para mayor información). De esta forma Ud. mejorará el tiempo de acceso al disco duro garantizando así unas mejores prestaciones de escritura.

Finalmente, unas palabras para todos los propietarios de Regrabadoras-CD. Las reglas arriba mencionadas son únicamente reglas GENERALES y no necesariamente de aplicación a todas y cada una de las posibles combinaciones de unidad de CD-ROM, disco duro y placas base. Es recomendable utilizar algunas configuraciones diferentes antes de grabar. Del mismo modo, pruebe diferentes marcas de CD-R antes de proceder a hacer duplicados de volúmenes para averiguar cuál de ellas le brinda una grabación y acceso más fácil. Lo importante es que Ud. encuentre el medio de hacer grabaciones que más le satisfaga. Y, ¡que lo disfrute!.

Apoyo técnico

En caso de que sus intentos por solucionar los problemas no funcionen, contacte al servicio técnico de cliente. Tenga la siguiente información preparada antes de llamarnos o enviarnos un mensaje de correo electrónico. Para obtener ayuda encontrando esta información, consulte la descripción incluida tras la tabla siguiente. Anote todos los mensajes de error que reciba, esto ayudará a solucionar los problemas.

información	En su equipo
Versión de firmware del CD-RW	
Número de serie de la unidad	
Marca/modelo de la placa base	
Tipo y velocidad de la CPU	
Tamaño de la RAM	
BIOS, si hay alguna	
IDE – Primario/Maestro	
IDE – Primario/Esclavo	
IDE – Secundario/Maestro	
IDE – Secundario/Esclavo	
Tipo de tarjeta VGA, si hay alguna.	
Tarjeta de sonido	
Operating System and version	

Cómo encontrar esta información

Versión de firmware del CD-RW

En Windows 98SE o superior: Haga clic con el botón derecho en el icono Mi PC y seleccione Propiedades, haga clic en la ficha Administrador de dispositivos. Haga doble clic en el elemento CD-ROM y doble clic en **ATAPI CD-R/RW**. Seleccione Propiedades y haga clic en la ficha Configuración. La versión de firmware se mostrará en la ficha Configuración. *Ejemplo: Revisión de firmware: A.AW*

Número de serie de la CD-RW

El número de serie está impreso en una etiqueta adherida a la parte inferior del CD-RW.

Marca/modelo de la placa base del equipo

La marca y el modelo de la placa base aparece en la parte frontal del equipo. O puede encontrarla en los manuales suministrados con el sistema. La marca y el modelo de la placa base pueden encontrarse cuando desmonte la carcasa o la cubierta o en la caja del embalaje.

Ejemplo: XYZ TX586-3.

Tipo y velocidad de la CPU

Esta información se encuentra normalmente en el manual de su equipo o en la pantalla de inicio. *Ejemplo: Pentium MMX 166, o AMD K6-200.*

Sistema operativo y tamaño de RAM

En Windows 98 o superior: Haga clic con el botón derecho en el icono Mi PC. A continuación seleccione la ficha General y se mostrarán el sistema operativo y el tamaño de RAM.

Ejemplo: 4.10.1998, 64.0 MB RAM.
